



みえこ

Mie Consultation Center for Foreign Residents

MieCo

TEL 080-3300-8077

相談無料 Tư vấn miễn phí
FREE CONSULTATION
Gọi điện thoại miễn phí
(Gọi từ MieCo)

きんきゅうせんもんそうだんかい

緊急専門相談会 (7月-9月)

TƯ VẤN CHUYÊN MÔN KHẨN CẤP

* Có phiên dịch (Tháng 7 đến tháng 9)

* Để corona chủng mới không lan rộng, chúng tôi nhận tư vấn qua điện thoại.

* Hãy gọi số TEL 080-3300-8077 để đặt hẹn.



① 社会保険労務士 (しゃかいほけんろうむしそうだん) Tư vấn của chuyên viên lao động bảo hiểm xã hội
Chúng tôi nhận tư vấn cho những vấn đề như: rắc rối trong công việc, lương hưu, bảo hiểm xã hội

② 社会福祉士 (しゃかいふくししそうだん) Tư vấn của chuyên viên phúc lợi xã hội
Chúng tôi nhận tư vấn cho những vấn đề như: Chế độ phúc lợi y tế, hỗ trợ cuộc sống.

Ngày tư vấn

①②

Giờ①

13:30~16:10

Giờ②

13:30~16:00

Ngày 5 tháng 7 (chủ nhật)

Đặt hẹn : cho đến ngày 30 tháng 6 (thứ ba)

Ngày 19 tháng 7 (chủ nhật)

Đặt hẹn : cho đến ngày 14 tháng 7 (thứ ba)

Ngày 2 tháng 8 (chủ nhật)

Đặt hẹn : cho đến ngày 28 tháng 7 (thứ ba)

Ngày 16 tháng 8 (chủ nhật)

Đặt hẹn : cho đến ngày 11 tháng 8 (thứ ba)

Ngày 6 tháng 9 (chủ nhật)

Đặt hẹn : cho đến ngày 1 tháng 9 (thứ ba)

Ngày 20 tháng 9 (chủ nhật)

Đặt hẹn : cho đến ngày 15 tháng 9 (thứ ba)

OH NO...



③ 弁護士相談 (べんごしそうだん) tư vấn luật sư

Chúng tôi nhận tư vấn các vấn đề pháp luật như: Ly hôn, tai nạn giao thông.v.v.

Ngày tư vấn

③

Giờ③

13:30~16:10

Ngày 5 tháng 7 (chủ nhật)

Đặt hẹn : cho đến ngày 30 tháng 6 (thứ ba)

Ngày 2 tháng 8 (chủ nhật)

Đặt hẹn : cho đến ngày 28 tháng 7 (thứ ba)

Ngày 6 tháng 9 (chủ nhật)

Đặt hẹn : cho đến ngày 1 tháng 9 (thứ ba)

OH NO...



Địa điểm

アスト津_ Tầng 3 (津市羽所町700番地/

Là tòa nhà bên cạnh (Nhà ga Tsu) JR・近鉄津駅)

* Xem cả mặt sau

Cách đặt hẹn

ベトナム語

1. Hãy gọi cho MieCo.
TEL:080-3300-8077
2. ① Khi muốn đặt hẹn tư vấn lao động bảo hiểm xã hội, hãy nói 「*sharoushi soudan yoyaku*」
② Khi muốn đặt hẹn tư vấn phúc lợi xã hội, hãy nói 「*shakai fukushishi soudan yoyaku*」.
③ Khi muốn đặt hẹn tư vấn luật sư, hãy nói 「*bengoshi shoudan yoyaku*」
3. Hãy nói ngày, giờ muốn nhận tư vấn.

日本語 にほんご

英語 English

ポルトガル語 Português

スペイン語 Español

フィリピン語 Filipino

中国語 中文

韓国語 한국어

ベトナム語 Tiếng Việt Nam

ネパール語 नेपाली भाषा

インドネシア語 Bahasa Indonesia

タイ語 ภาษาไทย

① Chuyên viên lao động bảo hiểm xã hội
③ Luật sư

② Chuyên viên phúc lợi xã hội

Số 1	13:30~14:10	13:30~14:00
Số 2	14:10~14:50	14:10~14:40
Số 3	14:50~15:30	14:50~15:20
Số 4	15:30~16:10	15:30~16:00

4. Hãy nói vấn đề muốn tư vấn một cách đơn giản.

みえこ

MieCo

Mie Consultation Center for Foreign Residents

みえ外国人相談サポートセンター

みえけんこくさいこうりゅうざいだん (みえふ)
公益財団法人 三重県国際交流財団(MIEF)
Mie International Exchange Foundation
津市羽所町700番地 アスト津3F
Mie-ken Tsu-shi Hadokoro-cho 700 UST-
TSU 3F
URL <http://www.mief.or.jp>

Từ thứ hai~đến thứ sáu
9:00 ~17:00

ĐỊA ĐIỂM

